

BIG  
MOOUTH

# 我身边的 韩语口语 再现生活工作大小事

要学什么样的韩语?  
要学最实用的，  
要学最贴近生活的，  
要学马上就能用的。

崔成柱 金雪花 编著  
[韩] 辛云夏 审校

上



中国宇航出版社



# 我身边的 韩语口语

崔成柱 金雪花 编著  
[韩] 辛云夏 审校

上



中国宇航出版社  
·北京·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

我身边的韩语口语 上/崔成柱,金雪花编著.—北京：  
中国宇航出版社,2008.6

ISBN 978—7—80218—382—7

I. 我… II. ①崔… ②金… III. 韩语一口语 IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 074160 号

---

策划编辑 凌子 封面设计 异类设计工作室  
责任编辑 凌子 张春慧 责任校对 宫亚琪

---

出版 中国宇航出版社  
发行 社址 北京市阜成路8号 邮编 100830  
(010)68768548

网址 [www.caphbook.com](http://www.caphbook.com) / [www.caphbook.com.cn](http://www.caphbook.com.cn)

经 销 新华书店  
发行部 (010)68371900 (010)88530478(传真)  
(010)68768541 (010)68767294(传真)

零售店 读者服务部 北京宇航文苑  
(010)68371105 (010)62529336

承印 北京智力达印刷有限公司  
版次 2008年7月第1版 2008年7月第1次印刷  
规格 880×1230 开本 1/32  
印张 8.75 字数 227千字  
书号 ISBN 978—7—80218—382—7  
定 价 37.50元(上下两册,随书附赠 MP3 光盘)

---

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换

## 前 言

随着韩国总统访华,中韩关系升格为“战略伙伴关系”,中韩两国交流进入了一个新的阶段。在此背景下,掌握一口地道流利的韩语成了越来越多人的梦想与目标。

《我身边的韩语口语》专为立志要掌握标准韩语口语的读者量身打造,精心收集了韩国人在日常生活中的常用对话,内容丰富,句型规范,场景多样,有利于增强学习者的语感,提高与韩国人实际交流的能力。

本书分为上、下两册,每册都根据实际情况多主题、多层次编排,力求向读者展现韩国人生活与交际的方方面面。大量例句将带领读者朋友走进韩国人的生活,轻松自如应用所学知识,在与韩国人交流时能够如鱼得水,妙语连珠。本书具有如下特点。

■“请跟随外教朗读并体会”部分:我们邀请韩国友人录音,语音地道标准,语调特色鲜明,是帮助读者朋友们提高韩语听力,纠正韩语发音,掌握纯正口语的有效工具。学习该部分就是要边听边读,耳和口并用,体会韩国人应用这些语句时的语气和语感,在听说中潜移默化地逐渐掌握韩式发音。

■“请一口气将对话读完并记牢”部分:悉心挑选大量生活、交际用语,每句话都能有效地培养读者的语感,激发读者朗读的兴趣。这一部分的句子,长短适中,是韩国人最常用的高频语句,不仅是读者朋友提高自

己口语的捷径,也是了解韩国人生活的一种方法。

《我身边的韩语口语》是韩语学习者提高口语能力的首选佳品,这里收集了生活、交际主题下的所有常用语句,涵盖面之广,内容之充实,是同类书籍不能所比的。《我身边的韩语口语》也是韩语学习者提高与韩国人交际能力的有效辅助读物,韩国本土化的语言,将在交流过程中为读者赢得赞许,赢得成功!

为了更好地帮助读者学习,我们随书赠送 MP3 光盘一张,上面收录了本书“请跟随外教朗读并体会”部分的所有内容,高清语音将为读者提供一个享受学习的平台。在此,我们真诚地祝愿所有韩国语学习者都能学有所成,学有所乐!

编者

2008 年 6 月 2 日

# 目 录

## 제1과 居家生活 집에서의 일상생활

1. 租房	집 임대	1
2. 起床	기상	4
3. 做饭	밥 짓기	7
4. 吃饭	밥 먹기	9
5. 做家务	집안 일을 하다	10
6. 离家前	집을 나서기 전	13
7. 回家后	집에 돌아온 후	15
8. 睡觉前	잠 자기 전	18
9. 理财	재테크	20

## 제2과 谈情说爱 연애

1. 萌生好感	호감이 찍름	22
2. 表达爱意	사랑표현	24
3. 约会交往	데이트와 사귐	27
4. 恋人私语	연인의 속삭임	30
5. 争吵	말다툼	33
6. 分手	이별	35

7. 爱情名言	사랑명언	37
8. 朋友、友情	친구, 우정	39
9. 友谊名言	우정 명언	42

## 제3과 婚烟生活 혼인생활

1. 婚姻状况	혼인상황	.....	43
2. 求婚	프러포즈	.....	45
3. 婚礼进行	결혼식 진행중	.....	50
4. 幸福婚姻	행복한 혼인	.....	51
5. 不幸婚姻	불행한 혼인	.....	54
6. 离婚	이혼	.....	56
7. 结婚纪念日	결혼 기념일	.....	58
8. 婚姻名言	혼인 명언	.....	60
9. 家人、亲情	가족과 혈육의 정	.....	62
10. 幸福家庭名言	행복한 가정에 관한 명언	.....	65

## 제4과 娱乐休闲 오락과 휴식

1. 看电视	텔레비전 시청	67
2. 看电影	영화 보기	70
3. 听音乐	음악 듣기	72
4. 读书看报	책과 신문 읽기	74
5. 泡酒吧	Bar 에 박혀있기	76
6. 运动健身	운동과 헬스	78

## 제5 과 逛街购物 쇼핑

1. 逛街冲动	쇼핑의 충동	80
2. 在咨询处	문의처에서	82
3. 挑选物品	선택 구매	84
4. 试穿试用	입어보기와 시용	88
5. 讨论颜色	색깔에 대하여	89
6. 讨论尺寸	사이즈에 대하여	90
7. 讨论种类	종류에 관하여	91
8. 讨价还价	홍정	92
9. 结账付款	결제	95
10. 包装送货	포장 배달	98
11. 售后服务	애프터서비스(A/S)	100

## 제6 과 日常电话 일상전화

1. 打电话	전화 걸기	102
2. 接电话	전화 받기	103
3. 挂断电话	전화 끊기	106
4. 电话预订	전화 예약	107

## 제7 과 餐馆吃饭 식당에서 식사

1. 商议晚餐	식당 찾기	109
---------	-------	-----

2. 预订餐位	식당좌석 예약	111
3. 找位子	좌석 찾기	112
4. 点菜前	요리 주문 전	115
5. 开始点菜	요리 주문 시작	117
6. 等待上菜	요리 음리를 기다림	120
7. 边吃边聊	먹으면서 이야기 하기	121
8. 讨论饭菜	음식에 대하여	125
9. 结账买单	결산	126

## 제8과 在银行 은행에서

1. 咨询	자문	128
2. 开户	은행 계좌 개설	130
3. 存款、取款	예금과 인출	130
4. 贷款	대금	132
5. 兑换、支票	환전과 수표	133
6. 汇款、外汇	송금과 외화	135
7. 挂失、销户	분실신고와 계좌 취소	136

## 제9과 在邮局 우체국에서

1. 寄信	편지 붙이기	137
2. 寄取包裹	소포 보내고 찾기	139
3. 汇款取款	송금과 인출	141

## 제10 과 在医院 병원에서

1. 在挂号处 (병원에서) 등기	142
2. 描述病症 설명 질환	144
3. 医生诊病 의사 진단	149

## 제11 과 美发美容 미용이발

1. 理发前 이발 전	155
2. 理发 이발	157
3. 烫发 파마	161
4. 染发 머리 염색	163
5. 美容套餐 미용세트	165
6. 付款结账 결산	167

## 제12 과 求职面试 구직 면접

1. 求职咨询 구직 자문	168
2. 面试开始 면접 시작	170
3. 个人资料 개인자료	173
4. 教育背景 교육배경	175
5. 外语水平 외국어 수준	177
6. 能力、经验 능력과 경험	178
7. 辞职、应聘 사직, 지원	181
8. 薪水待遇 급여 대우	182

9. 面试结束 面接 완료 .....	184
---------------------	-----

## 제13과 旅游前准备 여행전의 준비

1. 询问信息 여행정보 문의 .....	187
2. 旅行计划 여행계획 .....	190
3. 团体旅游 여행팀 가입 .....	191
4. 申请护照 신청패스포트(여권) .....	193
5. 办理签证 비자 받기 .....	195
6. 通关手续 통관 수속 .....	197

## 제14과 乘飞机 비행기 탑승

1. 预订机票 비행기 티켓 예약 .....	200
2. 到达机场 공항도착 .....	204
3. 检票 개찰구 .....	206
4. 在飞机上 비행기 위에서 .....	208
5. 领取行李 짐 찾기 .....	211
6. 入境检查 입국 검사 .....	213
7. 遇到困难 어려움에 겪다 .....	217

## 제15과 宾馆住宿 호텔 투숙

1. 预订房间 방 예약 .....	220
2. 入住登记 체크인 .....	223



3. 客房服务 룸서비스.....	226
4. 结账退房 체크아웃.....	229
5. 遇到麻烦 골치아픈 일을 당하다 .....	230

## 제16과 吃饭就餐 식사 취식

1. 在西餐馆 레스토랑에서 .....	233
2. 在快餐店 패스트푸드점에서 .....	235
3. 在比萨饼店 피자점에서 .....	238

## 제17과 交通出行 출행 교통

1. 乘火车 기차를 타다 .....	239
2. 乘公交车 버스를 타다 .....	242
3. 乘地铁 지하철을 타다 .....	244
4. 乘出租车 택시를 타다 .....	246

## 제18과 旅游购物 관광쇼핑

1. 购买食品 식품 구매 .....	248
2. 购买纪念品 기념품 구매 .....	2496
3. 购买礼物 선물 구매 .....	250

## 제19과 观光游玩 관광과 여행

1. 自然景观 자연경광 참관 .....	252
-----------------------	-----

2. 文化景观	문화명소 참관	255
3. 休闲娱乐	레저 오락	256
4. 拍照留念	촬영기념	258

## 제20 과 旅游烦心事 여행에서 짜증나는 일

1. 语言困扰	언어 고민	260
2. 迷路求助	길을 잃어버리면 어떻게 할까	262
3. 生急病	급병 발병	265
4. 丢失物品	물건 분실	267

## 제 1 과

# 居家生活

## 집에서의 일상생활



### 1

### 租房 집 임대



请跟跟随外教朗读并体会

A: 당신께 빈 방이 하나 있다면서요.  
B: 그래요, 저한테 빈방이 하나 있어요.

甲: 听说您有空房间。  
乙: 是的, 我有一间空房。

- 02 A: 지금 집을 좀 봐도 되나요?  
B: 당신이 20분 후에 오면 어때요? 우리는 지금 저녁을 먹는 중이에요.
- 03 A: 제가 언제면 이사 올 수 있나요?  
B: 다음주 수요일이면 돼요.
- 04 A: 이 집이 괜찮아요.  
B: 그래요. 방이 두 개 있어서 비교적 편리하죠. 그리고, 객실은 제가 원래 생각했던 것보다 커요.
- 05 A: 집세에 물세 전기세와 가스비가 포함되나요?  
B: 가스비만 포함돼요. 당신이 물세와 전기세를 지불해야 해요.
- 06 A: 이 객실은 참 크네요!  
B: 그래요, 대개 40 제곱평방미터 쯤 될거에요.



请一口气将对话读完并记牢

- 07 A: 이 욕조는 아주 커서 두 사람이 같이 사용해도 충분해요.  
B: 너무 좋아요, 우리집는 두 아이가 동시에 목욕을 할 수 있게 됐어요.

- 甲: 现在就能看看房子吗?  
乙: 你 20 分钟后过来好吗?  
我们正好在吃晚饭呢。
- 甲: 我什么时候可以搬进来?  
乙: 下周三就可以。
- 甲: 这个房子不错。  
乙: 是的。有两间卧室,这比较方便。还有,客厅比我原想的要大。
- 甲: 房租中包括水、电和煤气费吗?  
乙: 只包括煤气。你需要支付水电费。
- 甲: 这个客厅真大呀!  
乙: 是的,大约有 40 平方米。

08 A: 엄마, 저는 지금 뭘 해야 하나요?

B: 창문을 열어 방에 통풍을 시켜줘.

09 A: 이 집은 참 사람 마음에 드네요.

B: 당신이 보신 바와 같이 이 집은 이미 장식도 했고 또 다른 가구도 모두 구비됐어요.

10 A: 이 집이 더 좋네요, 집세는 얼마예요?

B: 한 달에 2,500 위안이에요.

11 A: 당신은 당신의 방을 어떻게 장식 하려고 하세요?

B: 저는 여기를 색깔이 더욱 풍부하게 하여 사람을 끌게 하고 싶어요.

12 A: 우리는 새 집에 가구를 좀 더하려 해요.

B: 여기에 몇 세트가 있어요. 소파 화장대 옷궤와 찬장 등이요.

13 A: 제가 듣기로는 집값이 또 올랐다 면서요.

B: 네. 이 지역에 방 두개에 거실 하나 화장실 하나인 방은 이젠 70 만위안까지 올랐어요.

甲: 妈妈, 我现在应该做些什么事情?

乙: 打开窗户, 给房间通通风。

甲: 这套房子挺让人喜欢的。

乙: 正如你所看到的, 这房子已经装修过了, 而且其他家具都齐备。

甲: 这个房子更好, 房租多少钱?

乙: 一个月 2500 元。

甲: 你想如何装修你的房间。

乙: 我想让它变得更富有色彩, 更加迷人。

甲: 我们想为新房添些家具。

乙: 这里有几套, 包括沙发、梳妆台、大衣柜和餐具柜等。

甲: 我听说房价又涨了。

乙: 是的, 这一地区二室一厅一卫的房子已涨到 70 万了。

## 2

## 起床 기상



请跟随外教朗读并体会

01 A: 일어나야 돼요.

B: 10분만 더 자게 해주세요.

어서 일어나요!

저는 정말 침대에서 한 반시간

甲：该起床了。

乙：让我再睡 10 分钟。

快起床！

我真想在床上多睡半个小时

02 A: 당신은 토요일에 몇시에 일어나세요?

B: 저는 토요일에는 항상 늦게 일어나요.

甲：星期六你几点起床？

乙：我星期六通常晚起。

03 A: 저는 정말 일어나고 싶지 않아요.

B: 당신이 아직도 일어나지 않으면  
지각하게 돼요!

빨리요!

甲：我真不想起。

乙：你再不起床就要迟到了！

快点儿！

04 A: 당신 캤어요?

B: 저는 아직 정신이 들지 못했어요.

甲：你醒了吗？

乙：我还没有清醒过来。

05 A: 왜 벌써 이 시간이에요?

B: 잘못 보았을거에요.

지금 일어나면 너무 일러요.

甲：怎么已经是这个钟点了吧？

乙：一定是弄错了。

现在起床还太早。

06 A: 어서 일어나, 이 잠꾸러기야!

B: 아직 이른데요.

甲：快起来，你这懒虫！

乙：时间还早呢。